

Официален вестник

С 260

на Европейския съюз

Година 51

Издание на български език

Информация и известия

11 октомври 2008 г.

Известие №	Съдържание	Страница
IV	<i>Информация</i>	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Съд на Европейските общности	
2008/С 260/01	Последна публикация на Съда в Официален вестник на Европейския съюз ОВ С 247, 27.9.2008 г.	1
	Първоинстанционен съд на Европейските общности	
2008/С 260/02	Разпределение на г-н О'Higgins в съставите	2
V	<i>Обявления</i>	
	СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ	
	Съд на Европейските общности	
2008/С 260/03	Дело С-215/06: Решение на Съда (втори състав) от 3 юли 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Ирландия (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Липса на оценка на въздействието върху околната среда на проекти, попадащи в приложното поле на Директива 85/337/ЕИО — Последващо узаконяване)	3

2008/C 260/04	Дело C-25/07: Решение на Съда (първи състав) от 10 юли 2008 г. (преюдициално запитване от Wojewódzki Sąd Administracyjny we Wrocławiu — Република Полша) — Alicja Sosnowska/Dyrektor Izby Skarbowej we Wrocławiu Ośrodek Zamiejscowy w Wałbrzychu (ДДС — Директиви 67/227/ЕИО и 77/388/ЕИО — Национално законодателство, с което се определят редът и условията за възстановяване на надвнесено ДДС — Принципи на данъчен неутралитет и на пропорционалност — Специални мерки за дерогация) 3	3
2008/C 260/05	Дело C-296/08 PPU: Решение на Съда (трети състав) от 12 август 2008 г. (преюдициално запитване от Cour d'appel de Montpellier — Франция) — Процедура за екстрадиция срещу Ignacio Pedro Santesteban Goicoechea (Полицейско и съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси — Рамково решение 2002/584/ПВР — Членове 31 и 32 — Европейска заповед за арест и процедури за предаване между държавите-членки — Възможност за изпълняващата искане за екстрадиция държава да прилага конвенция, която е приета преди 1 януари 2004 г., но се прилага в тази държава от по-късна дата) 4	4
2008/C 260/06	Дело C-281/08 P: Жалба, подадена на 27 юни 2008 г. от Landtag Schleswig-Holstein срещу Определение на Първоинстанционния съд (втори състав) от 3 април 2008 г. по дело T-236/06, Landtag Schleswig-Holstein/Комисия на Европейските общности 5	5
2008/C 260/07	Дело C-311/08: Преюдициално запитване, отправено от tribunal de première instance de Mons (Белгия) на 14 юли 2008 г. — Société de Gestion Industrielle (SGI)/Белгия 5	5
2008/C 260/08	Дело C-315/08: Преюдициално запитване, отправено от Consiglio di Stato (Италия) на 15 юли 2008 г. — Angelo Grisoli/Regione Lombardia и Comune di Roccafranca 6	6
2008/C 260/09	Дело C-316/08: Преюдициално запитване, отправено от Corte suprema di cassazione (Италия) на 15 юли 2008 г. — Latex srl/Agenzia delle Entrate, Amministrazione dell'Economia e delle Finanze 6	6
2008/C 260/10	Дело C-336/08: Преюдициално запитване, отправено от Landessozialgerichts Berlin-Brandenburg (Германия) на 18 юли 2008 г. — Christel Reinke/AOK Berlin 7	7
2008/C 260/11	Дело C-338/08: Преюдициално запитване, отправено от Commissione Tributaria Regionale (Италия) на 22 юли 2008 г. — P. Ferrero e C. SPA/Agenzia delle Entrate — Ufficio di Alba 7	7
2008/C 260/12	Дело C-339/08: Преюдициално запитване, отправено от Commissione Tributaria Regionale (Италия) на 22 юли 2008 г. — General Beverage Europe B.V./Agenzia delle Entrate — Ufficio di Alba 7	7
2008/C 260/13	Дело C-340/08: Преюдициално запитване, отправено от House of Lords (Обединено кралство) на 23 юли 2008 г. — The Queen (по молбата на М) (FC)/Her Majesty's Treasury и два други иска 8	8
2008/C 260/14	Дело C-341/08: Преюдициално запитване, отправено от Sozialgericht Dortmund (Германия) на 24 юли 2008 г. — Dr. Domnica Petersen/Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe 8	8
2008/C 260/15	Дело C-345/08: Преюдициално запитване, отправено от Verwaltungsgericht Schwerin (Германия) на 28 юли 2008 г. — Krzysztof Pesla/Justizministerium Mecklenburg-Vorpommern 9	9
2008/C 260/16	Дело C-346/08: Иск, предявен на 25 юли 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия 9	9
2008/C 260/17	Дело C-348/08: Преюдициално запитване, отправено от Tribunal Superior de Justicia de Murcia (Испания) на 30 юли 2008 г. — Aurelio Choque Cabrera/Delegación del Gobierno en Murcia 10	10

2008/C 260/18	Дело C-355/08 P: Жалба, подадена на 30 юли 2008 г. от WWF-UK Ltd срещу определението на Първоинстанционния съд (осми състав), постановено на 2 юни 2008 г. по дело T-91/07: WWF-UK Ltd/Съвет на Европейския съюз	10
2008/C 260/19	Дело C-358/08: Преюдициално запитване, отправено от House of Lords (Обединено кралство) на 5 август 2008 г. — Aventis Pasteur SA/OB (недееспособен пълнолетен, представяван от своята майка) (FC)	11
2008/C 260/20	Дело C-364/08: Преюдициално запитване, отправено от Tribunal de première instance d'Arlon (Белгия) на 7 август 2008 г. — Marc Vandermeir/État Belge — SPF Finances	11
2008/C 260/21	Дело C-367/08: Иск, предявен на 11 август 2008 г. — Комисия на европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия	11
2008/C 260/22	Дело C-374/08: Иск, предявен на 13 август 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Унгария	12

Първоинстанционен съд на Европейските общности

2008/C 260/23	Дело T-246/08 R: Определение на председателя на Първоинстанционния съд от 27 август 2008 г. — Melli Bank/Съвет (Обезпечително производство — Регламент (ЕО) № 423/2007 — Ограничителни мерки срещу Ислямска република Иран — Решение на Съвета — Мярка за замразяване на средства и икономически ресурси — Молба за спиране на изпълнението — Липса на неотложност — Липса на значителна и непоправима вреда)	13
2008/C 260/24	Дело T-271/08 P: Жалба, подадена на 8 юли 2008 г. от Stanislava Boudova и други срещу Определението, постановено на 21 април 2008 г. от Съда на публичната служба по дело F-78/07, Boudova и др./Комисия	13
2008/C 260/25	Дело T-280/08: Иск, предявен на 18 юли 2008 г. — Perry/Комисия	14
2008/C 260/26	Дело T-303/08: Жалба, подадена на 30 юли 2008 г. — Tresplain Investments/CXBP — Hoo Hing (Golden Elephant Brand)	14
2008/C 260/27	Дело T-307/08: Жалба, подадена на 7 август 2008 г. — Aldi Einkauf/CXBP — Goya Importaciones y Distribuciones (4 OUT Living)	15
2008/C 260/28	Дело T-308/08: Жалба, подадена на 5 август 2008 г. — Parfums Christian Dior/CXBP — Consolidated Artists (MANGO adorably)	15
2008/C 260/29	Дело T-309/08: Жалба, подадена на 4 август 2008 г. — G-Star Raw Denim/CXBP — ESGW Holdings (G Stor)	16
2008/C 260/30	Дело T-331/08: Жалба, подадена на 11 август 2008 г. — REWE-Zentral/CXBP — Grupo Corporativo Teupe (Solfrutta)	16
2008/C 260/31	Дело T-336/08: Жалба, подадена на 18 август 2008 г. — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli/CXBP (Форма на великденски заек от шоколад)	17
2008/C 260/32	Дело T-337/08: Жалба, подадена на 18 август 2008 г. — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli/CXBP (Изображение на северен елен от шоколад)	17
2008/C 260/33	Дело T-346/08: Жалба, подадена на 25 август 2008 г. — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli/CXBP (Форма на звънче с червена панделка)	18



Съд на публичната служба на Европейския съюз

2008/С 260/34	Дело F-15/05: Решение на Съда на публичната служба (Пленум) от 24 юни 2008 г. — Andres/ЕЦБ (Публична служба — Персонал на ЕЦБ — Заплата — Допитване до комитета по персонала на ЕЦБ — Метод за изчисляване на годишната индексация на заплатите — Изпълнение на решение на общността — Обратна сила) 19	19
2008/С 260/35	Дело F-61/06: Решение на Съда на публичната служба (трети състав) от 10 юли 2008 г. — Cathy Saraça/Eurojust (Публична служба — Срочно наети служители — Наемане на работа — Срок за изпитване — Удължаване на срока за изпитване — Уволнение в края на срока за изпитване — Задължение за мотивиране — Право на защита — Явна грешка в преценката — Психически тормоз) 19	19
2008/С 260/36	Дело F-84/07: Решение на Съда на публичната служба (трети състав) от 24 юни 2008 г. — Islamaj/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Бивши срочно наети служители, чиито заплати се плащат от бюджетните кредити, предвидени за научни изследвания — Повишаване — Отнемане на точки от „натрупания актив“ — Преминаване на длъжностно лице от част „Научни изследвания“ към част „Дейност“ по общия бюджет) 20	20
2008/С 260/37	Дело F-28/08: Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 15 юли 2008 г. — Rouzoi/Сметна палата на Европейските общности (Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Прехвърляне на пенсионните права, придобити преди постъпването на служба за Общностите — Потвърдителни решения — Недопустимост) 20	20
2008/С 260/38	Дело F-52/08 R: Определение на председателя на Съда на публичната служба от 3 юли 2008 г. — Plasa/Комисия (Публична служба — Обезпечително производство — Молба за спиране на изпълнението на решение за преназначаване — Неотложност — Липса) 21	21

Съобщение за читателите (Виж стр. 3 от корицата)

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

(2008/C 260/01)

Последна публикация на Съда в Официален вестник на Европейския съюз

ОВ С 247, 27.9.2008 г.

Предишни публикации

ОВ С 236, 13.9.2008 г.

ОВ С 223, 30.8.2008 г.

ОВ С 209, 15.8.2008 г.

ОВ С 197, 2.8.2008 г.

ОВ С 183, 19.7.2008 г.

ОВ С 171, 5.7.2008 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Разпределение на г-н О'Higgins в съставите

(2008/C 260/02)

На 17 септември 2008 г. вследствие на встъпването в длъжност на г-н О'Higgins като съдия на пленарното събрание на Първоинстанционния съд се реши да се изменят, както следва, решенията от пленарните събрания от 25 септември 2007 г. и 8 юли 2008 г. относно разпределението на съдиите по състави.

За периода от 17 септември 2008 г. до 30 септември 2008 г., а впоследствие за периода от 1 октомври 2008 г. до 31 август 2010 г. съдиите се разпределят по следния начин:

в III-ти разширен състав от петима съдии:

Г-н Azizi, председател на състав, г-жа Cremona, г-жа Labucka, г-н Frimodt Nielsen и г-н О'Higgins, съдии.

в IV-ти разширен състав от петима съдии:

Г-н Czócz, председател на състав, г-жа Cremona, г-жа Labucka, г-н Frimodt Nielsen и г-н О'Higgins, съдии.

в IV-ти състав от трима съдии:

Г-н Czócz, председател на състав;

Г-жа Labucka, съдия;

Г-н О'Higgins, съдия.

V

(Обявления)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

**Решение на Съда (втори състав) от 3 юли 2008 г. —
Комисия на Европейските общности/Ирландия**

(Дело C-215/06) ⁽¹⁾

**(Неизпълнение на задължения от държава-членка —
Липса на оценка на въздействието върху околната среда
на проекти, попадащи в приложното поле на Директива
85/337/ЕИО — Последващо узаконяване)**

(2008/С 260/03)

Език на производството: английски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители:
D. Lawunmi и D. Recchia)

Ответник: Ирландия (представители: D. O'Hagan, J. Connolly
SC и G. Simons BL)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Членове 2 и 4, и членове 5-10 от Директива 85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 година относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда (ОВ L 175, стр. 40; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 1, стр. 174) — Не са приети мерки, за да се гарантира, че са проучени последиците на проектите, попадащи в приложното поле на директивата

Диспозитив

1. Ирландия не е изпълнила задълженията си по членове 2 и 4, и членове 5-10 на Директива 85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 година относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда, в редакцията ѝ преди или след измененията, въведени с Директива 97/11/ЕО на Съвета от 3 март 1997 г., като не е приела всички необходими разпоредби, за да гарантира, че:

— преди пълното или частичното ил изпълнение проектите, попадащи в приложното поле на Директива 85/337/ЕИО се проверяват, за да се определи дали е

необходимо да се направи оценка на въздействието върху околната среда, както и, когато поради своя характер, мащаби или местоположение те могат да окажат съществено въздействие върху околната среда, че за тях ще се направи оценка на въздействието ил съгласно членове 5-10 от Директива 85/337, и че

— предоставянето на разрешения за изграждане на вятърни генератори и за свързаните с тях дейности в Derrybrien, в графство Galway, както и осъществяването на дейностите се предхождат от оценка на въздействието на проекта върху околната среда съгласно членове 5-10 от Директива 85/337.

2. Осъжда Ирландия да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 178, 29.7.2006 г.

**Решение на Съда (първи състав) от 10 юли 2008 г.
(преюдициално запитване от Wojewódzki Sąd
Administracyjny we Wrocławiu — Република Полша) —
Alicja Sosnowska/Dyrektor Izby Skarbowej we Wrocławiu
Ośrodek Zamiejscowy w Wałbrzychu**

(Дело C-25/07) ⁽¹⁾

**(ДДС — Директиви 67/227/ЕИО и 77/388/ЕИО —
Национално законодателство, с което се определят
редът и условията за възстановяване на надвнесено ДДС
— Принципи на данъчен неутралитет и на пропорцио-
налност — Специални терки за дерогация)**

(2008/С 260/04)

Език на производството: полски

Препращаща юрисдикция

Wojewódzki Sąd Administracyjny we Wrocławiu

Страни в главното производство

Ищец: Alicja Sosnowska

Ответник: Dyrektor Izby Skarbowej we Wrocławiu Ośrodek Zamiejscowy w Wałbrzychu

Предмет

Преюдициално запитване - Wojewódzki Sąd Administracyjny we Wrocławiu — Тълкуване на член 5, трета алинея ЕО, на член 2 от Директива 67/227/ЕИО на Съвета от 11 април 1967 година за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъка върху оборота (ОВ 71, 1967 г., стр. 1301), както и на член 18, параграф 4 и на член 27, параграф 1 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — Обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1) — Национална правна уредба в областта на данъка върху оборота, която предвижда по-малко благоприятни ред и условия относно срока за възстановяване на надвнесеното, за данъчнозадължени лица, които започват да осъществяват облагаеми доставки и са регистрирани като данъчнозадължени лица, осъществяващи вътреобщностни доставки — Принципи на данъчен неутралитет и на пропорционалност

Диспозитив

1. Член 18, параграф 4 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа, изменена с Директива 2005/92/ЕО на Съвета от 12 декември 2005 година, и принципът на пропорционалност не допускат национална правна уредба като разглежданата по главното производство, която с цел да позволи необходимите проверки за предотвратяване на данъчните измами и избягване на данъци удължава от 60 на 180 дни, считано от датата на подаване на декларацията по данък върху добавената стойност от данъчнозадълженото лице, срока, с който националната данъчна администрация разполага, за да възстанови на дадена категория данъчнозадължени лица надвнесения данък върху добавената стойност, освен ако същите предоставят обезпечение в размер на 250 000 PLN.
2. Разпоредби като разглежданите по главното производство не представляват „специални мерки за дерогация“, с които се цели предотвратяване на определени данъчни измами или избягване на данъци по смисъла на член 27, параграф 1 от Шеста директива 77/388, изменена с Директива 2005/92.

(¹) ОВ C 69 от 24.3.2008 г.

Решение на Съда (трети състав) от 12 август 2008 г. (преюдициално запитване от Cour d'appel de Montpellier — Франция) — Процедура за екстрадиция срещу Ignacio Pedro Santesteban Goicoechea

(Дело C-296/08 PPU) (¹)

(Полицейско и съдебно сътрудничество по наказателно-правни въпроси — Рамково решение 2002/584/ПВР — Членове 31 и 32 — Европейска заповед за арест и процедури за предаване между държавите-членки — Възможност за изпълняващата искане за екстрадиция държава да прилага конвенция, която е приета преди 1 януари 2004 г., но се прилага в тази държава от по-късна дата)

(2008/C 260/05)

Език на производството: френски

Препращаща юрисдикция

Cour d'appel de Montpellier

Страна в процедурата за екстрадиция по главното производство

Ignacio Pedro Santesteban Goicoechea

Предмет

Преюдициално запитване — Cour d'appel de Montpellier (Франция) — Тълкуване на членове 31 и 32 от Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 година относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите-членки (ОВ L 190, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 6, стр. 3) — Възможност за държава-членка да използва в отношенията си с друга държава-членка процедури, различни от предвидените в рамковото решение, и по-конкретно предвидените в Дъблинската конвенция от 27 септември 1996 г. за екстрадицията между държавите-членки на Европейския съюз — Отражение на липсата на уведомление от страна на издалата заповедта за арест държава-членка за съществуващите споразумения и съглашения, които тя желае да продължи да прилага — Възможност за изпълняващата заповедта за арест държава-членка да прилага конвенция, която е приета преди 1 януари 2004 г., но е влязла в сила в тази държава след посочената дата

Диспозитив

1. Член 31 от Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 година относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите-членки трябва да се тълкува в смисъл, че се отнася само до хипотезата, при която е приложим режимът на европейската заповед за арест, какъвто не е случаят, когато искането за екстрадиция е свързано с деяния, извършени преди датата, посочена от държава-членка в декларация, направена в съответствие с член 32 от това рамково решение.

2. Член 32 от Ратково решение 2002/584 следва да се тълкува в смисъл, че допуска изпълняваща държава-членка да прилага Конвенцията за екстрадицията между държавите-членки на Европейския съюз, съставена с акт на Съвета от 27 септември 1996 г. и подписана на същата дата от всички държави-членки, дори когато тя е станала приложена в тази държава-членка едва след 1 януари 2004 г..

(¹) ОВ С 223, 30.8.2008 г.

Жалба, подадена на 27 юни 2008 г. от Landtag Schleswig-Holstein срещу Определение на Първоинстанционния съд (втори състав) от 3 април 2008 г. по дело T-236/06, Landtag Schleswig-Holstein/Комисия на Европейските общности

(Дело C-281/08 P)

(2008/C 260/06)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Landtag Schleswig-Holstein (представители: S. Laskowski, Privatdozentin и J. Caspar, Professor)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- жалбоподателят моли жалбата да се обяви за допустима и основателна,
- да се отмени определението на Първоинстанционния съд от 3 април 2008 г.,
- да се уважат исканията на жалбоподателя в първоинстанционното производство и да се обяви за допустима и основателна жалбата по дело T-236/06,
- при условията на евентуалност, делото да се върне на Първоинстанционния съд, за да обяви първоначалната жалба за допустима и да се продължи производството,
- да се вземе решение относно съдебните разноски и да се осъди Комисията да заплати всички съдебни разноски, направени в настоящото производство.

Правни основания и основни доводи

Първоинстанционният съд отхвърлил като недопустима подадената от жалбоподателя срещу Комисията жалба за отмяна, тъй като жалбоподателят не представлявал юридическо лице по смисъла на член 230, четвърта алинея ЕО. Жалбата за отмяна била насочена срещу решения на Комисията от 10 март и 23 юни 2006 г., с които на жалбоподателя се отказвал достъп до документ SEC(2005) 420, съдържащ правен анализ на обсъждан в Съвета проект на рамково решение относно запазване на данни за целите на предотвратяването, разследването, разкриването и преследването на престъпления, включително тероризъм.

Жалбоподателят обосновава жалбата си срещу обжалваното определение на Първоинстанционния съд с две правни основания.

На първо място, Първоинстанционният съд нарушил принципа на участие на страните в производството. Като израз на гаранцията за справедливост на производството и за ефективност на правната защита, този принцип бил насочен по-конкретно към предотвратяване на положението, при което съдебното решение може да бъде повлияно от изложение, което не е обсъдено от страните. По този начин трябвало да се предотврати изненадващо решение. За избягването на изненадващо съдебно решение Първоинстанционният съд трябвало да предостави на жалбоподателя възможност за пояснения.

На второ място, Първоинстанционният съд нарушил общностното право, като изтъквал неправилно елемента от фактическия състав „юридическо лице“ съгласно член 230, четвърта алинея ЕО и неправомерно отказал да признае на жалбоподателя качеството „юридическо лице“, и съответно неговата процесуална правоспособност.

Първоинстанционният съд се основал на това, че в рамките на своите правомощия за осъществяване на процесуално представителство председателят на Landtag Schleswig-Holstein представлявал не жалбоподателя, а „непосредствено провинцията“, поради което жалбоподателят не бил правоспособен и оттам нямал процесуална правоспособност пред общностните съдилища. Оттук следвало, че Първоинстанционният съд щял да счете жалбата за допустима тогава, когато вместо жалбоподателя тя съдържа посочването „Land Schleswig-Holstein“. Това схващане било не само правно погрешно, тъй като не било в съответствие с конституцията на Land Schleswig-Holstein, но било и изненадващо решение от гледна точка на жалбоподателя, което той не е трябвало да очаква. Определението на Първоинстанционния съд било правно погрешно първо защото той не е признал, че съгласно конституцията на Land Schleswig-Holstein Landtag е „избраният от народа върховен орган за формиране на политическа воля“, и второ, защото Първоинстанционният съд не е видял, че председателят на Landtag го представлявал в неговата цялост при спорове от конституционноправен характер, които го засягат. Понятието „Land“ се използвало като всеобхватно от правна гледна точка и като неспецифично, и според контекста на правната уредба можело да се отнася както до управлението на Land, така и до нейния парламент.

Преюдициално запитване, отправено от tribunal de première instance de Mons (Белгия) на 14 юли 2008 г. — Société de Gestion Industrielle (SGI)/Белгия

(Дело C-311/08)

(2008/C 260/07)

Език на производството: френски

Препращаща юрисдикция

Tribunal de première instance de Mons

Страни в главното производство

Ищец: Société de Gestion Industrielle (SGI)

Отговорник: Белгия

Преюдициални въпроси

1. Дали член 43 от Договора ЕО във връзка с член 48 и, евентуално, член 12 от същия Договор, допуска законодателство на държава-членка, като разглежданото, което предвижда данъчно облагане на необичайна или доброволна облага при белгийско местно дружество, предоставило посочената облага на установено в друга държава-членка дружество, с което белгийското дружество се намира в преки или непреки отношения на взаимозависимост, докато при идентични условия белгийското местно дружество не може да бъде обложено за необичайна или доброволна облага, предоставена на друго установено в Белгия дружество, с което белгийското дружество се намира в преки или непреки отношения на взаимозависимост?
2. Дали член 56 от Договора ЕО във връзка с член 48 и, евентуално, член 12 от същия Договор, допуска законодателство на държава-членка като разглежданото, което предвижда данъчно облагане на необичайна или доброволна облага при белгийско местно дружество, предоставило посочената облага на установено в друга държава-членка дружество, с което белгийското дружество се намира в преки или непреки отношения на взаимозависимост, докато при идентични условия белгийското местно дружество не може да бъде обложено за необичайна или доброволна облага, предоставена на друго установено в Белгия дружество, с което белгийското дружество се намира в преки или непреки отношения на взаимозависимост?

Преюдициално запитване, отправено от Consiglio di Stato (Италия) на 15 юли 2008 г. — Angelo Grisoli/Regione Lombardia и Comune di Roccafranca

(Дело C-315/08)

(2008/C 260/08)

Език на производството: италиански

Препращаща юрисдикция

Consiglio di Stato

Страни в главното производство

Жалбоподател: Angelo Grisoli

Отговорник: Regione Lombardia

Преюдициални въпроси

1. Съвместимо ли е с членове 152 и 153 от Договора за създаване на Европейската общност наличието само на една аптека в общините с население под четири хиляди жители?
2. Съвместимо ли е с членове 152 и 153 от Договора за създаване на Европейската общност обвързването на създаването на втора аптека в общините с население над четири хиляди жители с изисквания като надвишаване от населението с най-малко 50 % на параметрите, разстояние от най-малко три хиляди метра от съществуващата аптека, както и наличието на особени изисквания за фармацевтичната помощ, свързани с топографските условия и условието за съществуване на пътна мрежа, които следва да се преценяват от здравните структури (местни здравни дружества) или от местната професионална колегия или, във всички случаи, от компетентната администрация в областта на организацията и контрола на услугата по предоставяне на фармацевтична помощ?

Преюдициално запитване, отправено от Corte suprema di cassazione (Италия) на 15 юли 2008 г. — Latex srl/Agenzia delle Entrate, Amministrazione dell'Economia e delle Finanze

(Дело C-316/08)

(2008/C 260/09)

Език на производството: италиански

Препращаща юрисдикция

Corte suprema di cassazione

Страни в главното производство

Ищец: Latex srl

Отговорник: Agenzia delle Entrate, Amministrazione dell'Economia e delle Finanze

Преюдициални въпроси

1. Като се има предвид неутралният характер на ДДС, дали член 18, параграф 4 от Шеста директива⁽¹⁾ позволява на държавите-членки изцяло да изключат правото на приспадане, дори в по-късен спрямо съответните години момент, като предвиждат само възстановяването?
2. В случай на утвърдителен отговор, дали от посочения член, както и от принципа за ефективна защита на породените от общностната нормативна уредба права, произтича задължение за държавата-членка при всички положения да осигурява в разумно кратки срокове въпросното възстановяване?

⁽¹⁾ Директива 77/388/ЕИО, ОВ L 145, стр. 1.

Преюдициално запитване, отправено от
Landessozialgerichts Berlin-Brandenburg (Германия) на
18 юли 2008 г. — Christel Reinke/AOK Berlin

(Дело C-336/08)

(2008/C 260/10)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Landessozialgericht Berlin-Brandenburg

Страни в главното производство

Ищец: Christel Reinke

Ответник: AOK Berlin

Преюдициални въпроси

1. Обхваща ли правото на възстановяване на разноски по член 34, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕИО) № 574/72 ⁽¹⁾ и разноските, направени в частна клиника в мястото на престой за лечение по спешност на пенсионер, който има право да получава обезщетения по член 31 от Регламент (ЕИО) № 574/72, когато компетентната болница е отказала лечението под формата на обезщетение в натура поради претовареност?
2. Може ли да се ограничи възстановяването на разноски въз основа на тарифите за възстановяване по член 34, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 574/72, когато плащането на обезщетението в натура на болниците от страна на компетентната институция не се извършва общо и абстрактно според тарифи, а е уредено отделно в индивидуален договор и освен това според националното право няма ограничение на обезщетението в натура до лечение в определени болници?
3. В съответствие с членове 49 ЕО, 50 ЕО и 18 ЕО ли е национална разпоредба, според която възстановяването на разноски за лечение в частна болница в друга държава-членка на Европейския съюз е изключено дори и при лечение по спешност?

⁽¹⁾ Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета от 21 март 1972 година относно определяне на реда за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1408/71 за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица и техните семейства, които се движат в рамките на Общността (ОВ L 74, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 74).

Преюдициално запитване, отправено от Commissione Tributaria Regionale (Италия) на 22 юли 2008 г. — P. Ferrero e C. SPA/Agenzia delle Entrate — Ufficio di Alba

(Дело C-338/08)

(2008/C 260/11)

Език на производството: италиански

Препращаща юрисдикция

Commissione Tributaria Regionale

Страни в главното производство

Ищец: P. Ferrero e C. SPA

Ответник: Agenzia delle Entrate — Ufficio di Alba

Преюдициални въпроси

1. Дали удържането, което се прилага върху увеличението при изравняване, представлява удържане на данък при източника, забранено от член 5, параграф 1 на Директива 90/435/ЕИО ⁽¹⁾ (в конкретния случай дъщерното дружество е избрало режим, установен със спогодба)?
2. В зависимост от утвърдителен отговор на първия въпрос, дали намира приложение защитната клауза, съдържаща се в член 7, параграф 2 от посочената директива?

⁽¹⁾ ОВ L 225, стр. 6; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 1, стр. 97.

Преюдициално запитване, отправено от Commissione Tributaria Regionale (Италия) на 22 юли 2008 г. — General Beverage Europe B.V./Agenzia delle Entrate — Ufficio di Alba

(Дело C-339/08)

(2008/C 260/12)

Език на производството: италиански

Препращаща юрисдикция

Commissione Tributaria Regionale

Страни в главното производство

Ищец: General Beverage Europe B.V.

Ответник: Agenzia delle Entrate — Ufficio di Alba

Преюдициални въпроси

1. Дали удържането на налог върху „maggiorazione di conguaglio“ представлява удържане при източника върху печалбата, забранено от член 5 от Директива 90/435/ЕИО (¹)?
2. Дали се прилага защитната клауза, предвидена в член 7, параграф 2 от посочената директива, по-конкретно дали член 7, параграф 2 от Директива 90/435/ЕИО от 23 юли 1990 година трябва да се тълкува в смисъл, че държавите-членки могат да се въздържат от прилагане на изключението по член 5, параграф 1 от директивата в случай, че държавата, в която е установено дружеството-майка, предоставя на последното данъчен кредит по силата на двустранно споразумение?

(¹) ОВ L 225, стр. 6; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 1, стр. 97.

Преюдициално запитване, отправено от House of Lords (Обединено кралство) на 23 юли 2008 г. — The Queen (по молбата на М) (FC)/Her Majesty's Treasury и два други иска

(Дело C-340/08)

(2008/C 260/13)

Език на производството: английски

Препращаща юрисдикция

House of Lords

Страни в главното производство

Ищец: The Queen (по молбата на М) (FC)

Отговорник: Her Majesty's Treasury и два други иска

Преюдициален въпрос

Прилага ли се член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 881/2002 (¹) на Съвета по отношение на предоставянето от държавата на социалноосигурителни обезщетения или на социални помощи на съпруга на лице, посочено от Комитета по санкциите, създаден въз основа на Резолюция 1267(1999) на Организацията на обединените нации, само въз основа на това, че съпругът живее с посоченото лице и ще използва или може да използва част от парите за заплащане на стоки и услуги, които последният ще консумира или от които ще се ползва?

(¹) Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 година за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 467/2001 на Съвета за забрана на износа на някои стоки и услуги за Афганистан, за засилване на забраната на полети и удържане на замразяването на средства и други финансови ресурси по отношение на талибаните в Афганистан (ОВ L 139, стр. 9, Специално издание на български език 2007 г., глава 18, том 1, стр. 189).

Преюдициално запитване, отправено от Sozialgericht Dortmund (Германия) на 24 юли 2008 г. — Dr. Domnica Petersen/Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe

(Дело C-341/08)

(2008/C 260/14)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Sozialgericht Dortmund

Страни в главното производство

Ищец: Dr. Domnica Petersen

Отговорник: Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe

Преюдициални въпроси

1. Може ли определянето със закон на максимална възрастова граница за предоставяне на разрешение за упражняване на професия (в случая дейност като зъболекар по договор със здравна каса) по смисъла на член 6 от Директива 2000/78/ЕО (¹) да представлява обективна и подходяща мярка за защита на легитимна цел (в случая здравето на задължително здравноосигурен пациент), както и подходящо и необходимо средство, когато тя се извежда изключително от обосноваване от „общия житейски опит“ предположение за намаляване на продуктивността от определена възраст, без при това по някакъв начин да се отчита индивидуалната продуктивност на конкретното лице?
2. Може ли по смисъла на член 6 от Директива 2000/78/ЕО да се приеме наличието на легитимна цел (на закона) (в случая защита на здравето на задължително здравноосигурен пациент) и тогава, когато самата цел изобщо не е имала никакво значение за законодателя при осъществяването на неговите законотворчески правомощия?
3. При отрицателен отговор на първия или втория въпрос: Може ли приет преди Директива 2000/78/ЕО закон, който й противоречи, да не се прилага поради преимуществото на европейското право и тогава, когато транспониращото директивата национално право (в случая Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz [Общ закон за равното третиране]) не предвижда такава правна последица от нарушението на забраната за дискриминация?

(¹) ОВ L 303, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 6, стр. 7.

Преюдициално запитване, отправено от
Verwaltungsgericht Schwerin (Германия) на 28 юли 2008 г.
— Krzysztof Pesla/Justizministerium Mecklenburg-
Vorpommern

(Дело C-345/08)

(2008/С 260/15)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Verwaltungsgericht Schwerin

Страни в главното производство

Ищец: Krzysztof Pesla

Ответник: Justizministerium Mecklenburg-Vorpommern

Преюдициални въпроси

1. Съответства ли на член 39 ЕО положение, при което установяване на еквивалентност по смисъла на член 112а, алинеи 1 и 2 от Deutsches Richtergesetz (Закон за съдиите) се прави само, когато от представените документи може да се заключи, че гражданинът на ЕС разполага със знанията и уменията, които са предмет на проверка от (немския юридически) изпит по задължителните учебни дисциплини съгласно член 5, алинея 1 от Deutsches Richtergesetz?
2. При отрицателен отговор на първия въпрос, изисква ли член 39 ЕО единственият критерий за проверка на еквивалентността, който съответства на европейското право, да е дали получената в ЕС университетска диплома от гражданите на ЕС, заедно с представените към нея доказателства за обучение и професионален опит, е сравнима от гледна точка на (интелектуалното) ниво на образование и на положените във връзка с това усилия с немския първи държавен юридически изпит?
3. При отрицателен отговор на втория въпрос, съответства ли на член 39 ЕО положение, при което установяването на еквивалентност по смисъла на член 112а, алинеи 1 и 2 от Deutsches Richtergesetz все пак се свързва с изпитния материал от задължителните учебни дисциплини от (немския) първи (юридически) държавен изпит, но на фона на вече успешно придобитото другаде на територията на Общността юридическо образование, се поставят само леко „понижени“ изисквания?

Иск, предявен на 25 юли 2008 г. — Комисия на
Европейските общности/Обединено кралство
Великобритания и Северна Ирландия

(Дело C-346/08)

(2008/С 260/16)

Език на производството: английски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: P. Oliver и A. Alcover San Pedro)

Ответник: Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия

Искания на ищеца

- да се признае за установено, че като е отказало да приложи Директива 2001/80/ЕО ⁽¹⁾ за ограничаване на емисиите на определени замърсители във въздуха, изпускани от големи горивни инсталации по отношение на електроцентралата в Lynemouth, Обединеното кралство не е изгълнило задължението си по тази Директива,
- да бъде осъдено Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

Комисията твърди, че електроцентралата с твърдо гориво в Lynemouth, Northumberland представлява горивна инсталация по смисъла на директивата. Първоначално Обединеното кралство споделя това становище, но след радикална промяна в позицията, сега остро оспорва това.

Ако, както твърди Комисията, електроцентралата в Lynemouth попада в приложното поле на директивата, тогава тя очевидно е „съществуваща инсталация“ по смисъла на член 2, параграф 10 от директивата. Не се спори между страните, че първоначалното разрешение за експлоатация е издадено преди 1 юли 1987 г. Според Комисията от това следва, че в съответствие с член 4, параграф 3, емисиите от инсталацията е трябвало да са значително намалени до 1 януари 2008 г.

Комисията твърди, че като не е приложило директивата по отношение на електроцентралата в Lynemouth, Обединеното кралство е действало в нарушение на тази директива. Липсата на значително намаляване на емисиите от централата до 1 януари 2008 г. представлява продължавано нарушение на общественото право.

⁽¹⁾ ОВ L 309, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 7, стр. 210.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunal Superior de Justicia de Murcia (Испания) на 30 юли 2008 г. — Aurelio Choque Cabrera/Delegación del Gobierno en Murcia

(Дело C-348/08)

(2008/C 260/17)

Език на производството: испански

Препращаща юрисдикция

Tribunal Superior de Justicia de Murcia

Страни в главното производство

Жалбоподател: Aurelio Choque Cabrera

Ответник: Delegación del Gobierno en Murcia

Преюдициални въпроси

Трябва ли, като се има предвид Договорът за създаване на Европейската общност и по-специално неговия член 62, точка 1 и точка 2, буква а), както и Регламент (ЕО) № 562/2006 ⁽¹⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 година за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) и по-специално неговите членове 5, 11 и 13, предходните норми да се тълкуват в смисъл, че не допускат правна уредба като националната и съдебната практика, която я тълкува, даваща възможност за замяна с глоба на експулсирането на всеки „гражданин на трета страна“, който не притежава разрешение за влизане и пребиваване на територията на Европейския съюз?

⁽¹⁾ ОВ L 105, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 8, стр. 5.

Жалба, подадена на 30 юли 2008 г. от WWF-UK Ltd срещу определението на Първоинстанционния съд (осми състав), постановено на 2 юни 2008 г. по дело T-91/07: WWF-UK Ltd/Съвет на Европейския съюз

(Дело C-355/08 P)

(2008/C 260/18)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: WWF-UK Ltd (представители: R. Stein, Solicitor, P. Sands и J. Simor, Barristers)

Други страни в производството: Съвет на Европейския съюз, Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

- да отмени определението от 5 юни 2008 г. и да обяви за допустим иска, предявен от WWF пред Първоинстанционния съд,
- да постанови Съветът и Комисията да платят съдебните разходи на WWF в производството пред Съда и пред Първоинстанционния съд.

Правни основания и основни доводи

1. Първоинстанционният съд неправилно приел, че правото на WWF като член на РКС да участва в процеса на вземане на решения и задължението на Съвета да разгледа становището му преди приемането на съответни мерки не били достатъчни, за да го „индивидуализират“ за целите на член 230 от Договора за ЕО. Първоинстанционният съд неправилно приел, че WWF нямало процесуални права, като твърдял, че с такива разполагал единствено РКС, но не и членовете му.
2. Първоинстанционният съд погрешно приел, че дори тези права да се разглеждали като „установени“, съдебната защита не била насочена към охрана на процесуалните права на WWF и поради това такава не се изисквала. Това бил неправилен подход към въпроса за „установяването“. Ако можел да докаже пряко и лично засягане, жалбоподателят имал право да оспори законосъобразността на съответната мярка, което в случая WWF целяло. WWF не се ограничавало с твърдения за процесуални нарушения, както считал Първоинстанционният съд.
3. Решението на Първоинстанционния съд страдало от процесуални недостатъци. Първоинстанционният съд прекратил производството след получаване на 21 ноември 2007 г. на становището на Комисията, въпреки че на 27 септември 2007 г. се бил съгласил, че WWF следвало да разполага с възможност за отговор на всяко едно становище на Комисията. WWF не получило разрешение да изпрати писмен отговор. Въпреки това WWF изпратило становището си, което обаче не било взето предвид от Първоинстанционния съд преди да постанови решението си, в което не се споменава за становището на WWF в отговор на Комисията. Следователно Първоинстанционният съд сериозно нарушил правото на справедлив процес.

Преюдициално запитване, отправено от House of Lords (Обединено кралство) на 5 август 2008 г. — Aventis Pasteur SA/OB (недееспособен пълнолетен, представляван от своята майка) (FC)

(Дело C-358/08)

(2008/C 260/19)

Език на производството: английски

Препращаща юрисдикция

House of Lords

Страни в главното производство

Ищец: Aventis Pasteur SA

Ответник: OB

Преюдициален въпрос

Съвместимо ли е с Европейската директива относно отговорността за вреди, причинени от стока ⁽¹⁾ законодателство на държава-членка, което разрешава субституиране на нов ответник по иск, предявен съгласно директивата, след изтичането на 10 годишния срок, предвиден за предявяване на предоставените в член 11 от директивата права, когато единственото лице, посочено като ответник в производството, образувано в 10 годишния срок е лице, което не попада в приложното поле на член 3 от директивата?

⁽¹⁾ Директива 85/374/ЕИО на Съвета от 25 юли 1985 година за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки относно отговорността за вреди, причинени от дефект на стока, ОВ L 210, стр. 29, Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 1, стр. 183.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunal de première instance d'Arlon (Белгия) на 7 август 2008 г. — Marc Vandermeir/État Belge — SPF Finances

(Дело C-364/08)

(2008/C 260/20)

Език на производството: френски

Препращаща юрисдикция

Tribunal de première instance d'Arlon

Страни в главното производство

Жалбоподател: Marc Vandermeir

Ответник: État Belge — SPF Finances

Преюдициален въпрос

Допускат ли членове 43 и/или 49 национална правна уредба на държава-членка, като разглежданата в случая, да задължава самостоятелно заето лице, пребиваващо в тази държава-членка, да регистрира в нея превозното си средство, макар и да упражнява професионалната си дейност почти изключително във втора държава-членка чрез постоянен обект, който лицето притежава в последната, при положение че това превозно средство не е предназначено за трайно използване основно в първата държава-членка, нито, въпреки, е използвано по такъв начин?

Иск, предявен на 11 август 2008 г. — Комисия на европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия

(Дело C-367/08)

(2008/C 260/21)

Език на производството: английски

Страни

Ищец: Комисия на европейските общности (представител: N. Yerrell)

Ответник: Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия

Искания на ищеца

- да се приеме за установено, че като не е приело всички, закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2006/22/ЕО ⁽¹⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 година относно минималните условия за изпълнение на Регламенти (ЕИО) № 3820/85 и (ЕИО) № 3821/85 на Съвета относно социалното законодателство, свързано с дейностите по автомобилния транспорт, и за отмяна на Директива 88/559/ЕИО на Съвета или, във всеки случай, като не е информирало Комисията за тези разпоредби, Обединеното кралство не е изпълнило задълженията си по тази директива,
- да се осъди Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране на директивата е изтекъл на 1 април 2007 г.

⁽¹⁾ ОВ L 102, стр. 35; Специално издание на български език 2007 г., глава 7, том 15, стр. 187.

Иск, предявен на 13 август 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Унгария**(Дело C-374/08)**

(2008/C 260/22)

Език на производството: унгарски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: P. Dežmek и B. D. Simon)

Ответник: Република Унгария

Искания на ищеца

— Да се установи, че Република Унгария не е изпълнила задълженията си по Директива 2006/49/ЕО на Европейския

парламент и на Съвета от 14 юни 2006 година относно капиталовата адекватност на инвестиционните посредници и кредитните институции ⁽¹⁾, като не е приела необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби за привеждане на вътрешното ѝ право в съответствие с директивата или като не е съобщила посочените разпоредби на Комисията,

— Да се осъди Република Унгария да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Срокът за привеждане на вътрешното право в съответствие с директивата е изтекъл на 31 декември 2006 г.

⁽¹⁾ ОВ L 177, стр. 201; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 9, стр. 203.

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Определение на председателя на Първоинстанционния съд
от 27 август 2008 г. — Melli Bank/Съвет

(Дело T-246/08 R)

(Обезпечително производство — Регламент (ЕО) № 423/2007 — Ограничителни мерки срещу Ислямска република Иран — Решение на Съвета — Марка за запразяване на средства и икономически ресурси — Молба за спиране на изпълнението — Липса на неотложност — Липса на значителна и непоправима вреда)

(2008/С 260/23)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Melli Bank plc (Лондон, Обединено кралство) (представители: R. Gordon, QC, J. Stratford, M. Hoskins, barristers, R. Gwynne и T. Din, solicitors)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: M. Bishop и E. Finnegan)

Страни, встъпили в подкрепа на ответника: Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (представители: V. Jackson, подпомаган от S. Lee, barrister) и Френската република (представители: E. Belliard, G. de Bergues и L. Butel)

Предмет

Молба за спиране на изпълнението на точка 4 от раздел В от приложението към Решение 2008/475/ЕО на Съвета от 23 юни 2008 година за прилагане на член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 423/2007 относно ограничителните мерки срещу Иран (ОВ L 163, стр. 29), доколкото Melli Bank plc е включена в списъка на юридическите лица, на организациите и органите, чиито финансови средства и икономически ресурси са замразени.

Диспозитив

1. Отхвърля молбата за допускане на обезпечение.
2. Първоинстанционният съд не се произнася по съдебните разноски.

Жалба, подадена на 8 юли 2008 г. от Stanislava Boudova и други срещу Определението, постановено на 21 април 2008 г. от Съда на публичната служба по дело F-78/07, Boudova и др./Комисия

(Дело T-271/08 P)

(2008/С 260/24)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Stanislava Boudova (Howald, Люксембург), Adovica (Люксембург, Люксембург), Kuba (Konz, Германия), Pucirius (Люксембург, Люксембург), Strzelecka (Arlon, Белгия), Szyprowska (Berbourg, Люксембург), Tibai (Люксембург, Люксембург), Vaituleviciene (Люксембург, Люксембург) (представител: Marc-Albert Lucas, avocat)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателите

- да бъде отменено Определението на Съда на публичната служба на Европейския съюз от 21 април 2008 г. по дело F-78/07,
- да бъдат уважени исканията на жалбоподателите, направени в производството пред първата инстанция,
- да бъде осъдена Комисията да заплати съдебните разноски за двете инстанции.

Правни основания и основни доводи

С настоящата жалба жалбоподателите искат отмяна на Определението на Съда на Публичната служба (СПС), постановено на 21 април 2008 г. по дело Boudova и др./Комисия, F-78/07, с което СПС е отхвърлил като явно недопустима жалбата, с която жалбоподателите са поискали отмяна на решението, с което е отхвърлено искането им за преразглеждане на класирането им в определената с решенията за назначаване степен.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите изтъкват на първо място, че в точка 38 от обжалваното определение СПС е нарушил задължението си за мотивиране, тъй като те били назначени, за да заемат временно постоянни длъжности, включени в щатното разписание, а не за да заместват длъжностни лица или срочно наети служители, временно възпрепятствани да изпълняват служебните си задължения, така че в действителност те били — или е трябвало да бъдат — назначени като срочно наети служители или най-малкото са се намирали в положение, аналогично на това на срочно наетите служители.

На второ място жалбоподателите поддържат, що се отнася до точки 39-41 от обжалваното определение, че като не е изключил, че съдържащият се в решение от 13 февруари 2006 г. ангажимент на Европейския парламент да класира отново служителите си, наети преди 1 май 2004 г. като срочно наети служители, след като са издържали успешно вътрешен или общ конкурс, публикуван преди 1 май 2004 г., и назначени впоследствие като длъжностни лица в същата категория, но в по-ниска степен от тази, на която биха били назначени преди 1 май 2004 г., произтича от съдържащо се в Правилника за длъжностните лица задължение, СПС е нарушил цитираната в точка 37 от обжалваното определение съдебна практика.

По-нататък жалбоподателите твърдят, че съществуването или не на произтичащо от Правилника за длъжностните лица задължение не било фактическо обстоятелство, което трябва да бъде доказано от жалбоподателите, а правен въпрос, който СПС трябвало да разреши, и че разликата в класирането на длъжностни лица, чието фактическо и правно положение е еднакво или подобно, в резултат на по-късно вземане на становище от страна на институция, различна от тази, към която се числят жалбоподателите, представлявало ново съществено обстоятелство, обосноваващо преразглеждането на класирането в степен на жалбоподателите.

На трето място жалбоподателите изтъкват, че СПС нарушил понятието за извинима грешка, доколкото публикуваното от Комисията на 20 юли 2005 г. съобщение в *Административни известия* № 59-2005 било от естество да въведе жалбоподателите в заблуждение относно целесъобразността на подаването на жалба срещу решението за класиране в предвидения в Правилника за длъжностните лица срок.

Накрая жалбоподателите поддържат, че доводите на СПС нарушавали разпоредбите на Процедурния правилник относно недопустимостта на жалбата.

Иск, предявен на 18 юли 2008 г. — Perry/Комисия

(Дело T-280/08)

(2008/C 260/25)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Claude Perry (Париж, Франция) (представител: J. Culioli, avocat)

Отговорник: Комисия на Европейските общности

Искания на ищеца

- да се установи, че Комисията е допуснала грешки,
- да се установи, че тези грешки ангажират извъндоговорната отговорност на Общността,

- да се установи, че на ищеца са причинени вреди, които имат причинно-следствена връзка с тези грешки,
- да се установи, че Общността е длъжна да обезщети тези вреди,
- да се вземе предвид обстоятелството, че г-н Perry оценява понесените от него вреди на сумата от 1 000 000 EUR,
- да се осъди Общността да заплати сумата от 1 000 000 EUR на г-н Perry,
- да се осъди Общността да заплати всички разходи и съдебни разноски по производството,
- да се постанови, че Общността следва да поеме разходите и хонорарите за защитата в размер на 10 000 EUR.

Правни основания и основни доводи

Ищецът иска обезщетение за вредите, които счита, че е претърпял поради обвиненията за злоупотреби с общностни субсидии при изпълнението на някои договори, сключени между дружества на ищеца и Комисията във връзка с хуманитарната помощ на Европейския съюз за Босна и за региона на Големите африкански езера.

Правни основания и основни доводи, на които се позовава ищецът, съпадат с тези по дело T-132/98, *Groupe Perry и Isibiris/Комисия* ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ 1998 г., С 312, стр. 20.

Жалба, подадена на 30 юли 2008 г. — Tresplain Investments/CXBP — Hoo Hing (Golden Elephant Brand)

(Дело T-303/08)

(2008/C 260/26)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Tresplain Investments Ltd (Хонг Конг, Китай) (представител: D. McFarland, Barrister)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Hoo Hing Holdings Ltd (Ромфорд, Обединеното Кралство)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 7 май 2008 г., прието по преписка R 889/2007-1, и
- да се осъди CXBP да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: фигуративна марка „Golden Elephant Brand“ за стоки от клас 30, регистрирана като марка на Общността под № 241 810

Притежател на марката на Общността: жалбоподателят

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав

Право върху марката на страната, която иска обявяване на недействителността: нерегистрираната фигуративна марка „GOLDEN ELEPHANT“, използвана в Обединеното кралство

Решение на отдела по заличаването: отхвърля искането за обявяване на недействителност

Решение на апелативния състав: отменя решението на отдела по заличаването

Изложени правни основания: Нарушение на член 73 и член 74, параграф 1 от Регламент № 40/94 на Съвета, доколкото апелативният състав неправилно е взел предвид твърдени факти, както и законови презумпции и предположения, които не са представени и доказани от страните, като същевременно е отказал да вземе предвид други изложени от жалбоподателя факти, доказателства и доводи; нарушение на член 8, параграф 4 от Регламент № 40/94 на Съвета, доколкото апелативният състав неправилно е заключил, че е налице вероятност от объркване между разглежданите марки и вследствие на това вероятност от настъпване на вреди.

Жалба, подадена на 7 август 2008 г. — Aldi Einkauf/CXBP — Goya Importaciones y Distribuciones (4 OUT Living)

(Дело T-307/08)

(2008/C 260/27)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG (Есен, Германия) (представители: N. Lützenrath, U. Rademacher, L. Kolks, C. Fürsen, lawyers)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Goya Importaciones y Distribuciones SL (Cuarte de Huerva, Испания)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени Решение на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 7 май 2008 г. по преписка R 1199/2007-1, и

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка „4 OUT Living“ за стоки и услуги от класове 18, 25 и 28

Притежател на марката или знака, на който е направено позоваване в процедурата по възражението: другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на който е направено позоваване в подкрепа на възражението: испанска регистрация № 2 604 969 на фигуративната марка „Living & Co“ за стоки и услуги от класове 3, 14, 16, 18, 21, 25, 34 и 35

Решение на отдела по споровете: уважава частично възражението

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав неправилно приема, че е налице вероятност от объркване между съответните марки.

Жалба, подадена на 5 август 2008 г. — Parfums Christian Dior/CXBP — Consolidated Artists (MANGO adorably)

(Дело T-308/08)

(2008/C 260/28)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Parfums Christian Dior SA (Париж, Франция) (представители: адв. E. Cornu, адв. D. Moreau и адв. F. de Visscher)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Consolidated Artists B.V. (Ротердам, Нидерландия)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени Решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 23 май 2008 г. по преписка R 1162/2007-2, и

— да се осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративната марка „MANGO adorably“ за стоки в клас 3

Притежател на марката или знака, на който е направено позоваване в процедурата по възражението: Жалбоподателят

Марка или знак, на който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Френска регистрация № 33 209 849 на словната марка „ADIORABLE“ за стоки в клас 3; френска регистрация № 94 536 564 на словната марка „J'ADORE“ за различни стоки, сред които стоки в клас 3; международна регистрация № 811 001 на словната марка „ADIORABLE“ за различни стоки, сред които стоки в клас 3; международна регистрация № 687 422 на словната марка „J'ADORE“ за различни стоки, сред които стоки в клас 3

Решение на отдела по споровете: Отхвърля изцяло възражението

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) и на член 8, параграф 5 от Регламент № 40/94, тъй като апелативният състав, въз основа на грешния извод, че и в двете законни хипотези разглежданите марки не са достатъчно подобни, неправилно е приел, че не е налице вероятност от объркване между съответните марки и че използването на заявената марка няма да доведе до неоснователно извличане на полза от добрата репутация на по-ранните марки.

Жалба, подадена на 4 август 2008 г. — G-Star Raw Denim/CXBP — ESGW Holdings (G Stor)

(Дело T-309/08)

(2008/C 260/29)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: G-Star Raw Denim Kft. (Будапеща, Унгария) (представител: G. Vos, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: ESGW Holdings Ltd (Tortola, Британски Вирджински острови)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 14 април 2008 г. по преписка R 1232/2007-1,

— да се отхвърли заявка № 4 195 368 за регистрация на марката на Общността, и

— да се осъди ответникът да заплати разноските.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративна марка „G Stor“ за стоки от клас 9

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в процедурата по възражението: Жалбоподателят

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Регистрирана в Бенелюкс под № 545 551 словна марка „G-STAR“ за стоки от клас 25; Словна/фигуративна марка на Общността № 3 445 401 „G-STAR“ за стоки от класове 9 и 25; Словна марка на Общността № 3 444 262 „G-Star“ за стоки от класове 9 и 25; по-ранна добре позната словна марка „G-Star“, защитена в различни държави, за стоки от класове 25; марка на Общността № 3 444 „G-STAR RAW DENIM“ за стоки от класове 9 и 35; датско търговско наименование G-Star International B.V.

Решение на отдела по споровете: Уважава възражението и отхвърля изцяло заявката

Решение на апелативния състав: Отменя оспорваното решение и отхвърля възражението

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 5 от Регламент на Съвета № 40/94, тъй като апелативният състав е приложил погрешен критерий при преценката на необходимата прилика между марките, предмет на спора, и на необходимата вреда за по-ранните марки. В допълнение, апелативният състав неправилно оценил фактите, свързани с посочените преценки.

Жалба, подадена на 11 август 2008 г. — REWE-Zentral/CXBP — Grupo Corporativo Teyre (Solfrutta)

(Дело T-331/08)

(2008/C 260/30)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: REWE-Zentral AG (Кьолн, Германия) (представители: A. Bognár и M. Kinkeldey, lawyers)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Grupo Corporativo Teure, SL (Мадрид, Испания)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 21 май 2008 г. по преписка R 1679/2007-2, и
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „Solfrutta“ за стоки от класове 29, 30 и 32

Притежател на марката или знака, на който е направено позоваване в процедурата по възражението: другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на който е направено позоваване в подкрепа на възражението: словна марка на Общността „FRUTISOL“ за стоки от клас 32, регистрирана под № 1 687 722; испанска словна марка „FRUTISOL“ за стоки от клас 32, регистрирана под № 2 018 327

Решение на отдела по споровете: уважава частично възражението

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав неправилно не е взел предвид твърдяната слаба отличителност на по-ранните марки. Също така, като преценява само приликата на отделните елементи на съответните марки, апелативният състав не е отчел в достатъчна степен, че най-релевантният аспект в рамките на такава преценка е общото впечатление, създадено от съответните марки.

Жалба, подадена на 18 август 2008 г. — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli/CXBP (Форма на великденски заек от шоколад)

(Дело T-336/08)

(2008/C 260/31)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG (Kilchberg, Швейцария) (представители: R. Lange, E. Schallast и G. Hild, Rechtsanwälte)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 11 юни 2008 г. (преписка № R 1332/2005-4),
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: Триизмерна марка, представляваща великденски заек от шоколад, за стоки от клас 30 (заявка № 3 844 446)

Решение на проверителя: Отхвърля искането за регистрация

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 40/94 ⁽¹⁾, тъй като на заявената марка не липсвал нито отличителен характер, нито по отношение на нея съществувала необходимост да бъде оставена за свободно ползване. Освен това заявената марка притежавала отличителен характер въз основа на използване съгласно член 7, параграф 3 от Регламент № 40/94.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ L 11, стр. 1; Специално издание на български език, глава 17, том 1, стр. 146).

Жалба, подадена на 18 август 2008 г. — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli/CXBP (Изображение на северен елен от шоколад)

(Дело T-337/08)

(2008/C 260/32)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG (Kilchberg, Швейцария) (представители: R. Lange, E. Schallast и G. Hild, Rechtsanwälte)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на четвърти апелативен състав на CXBP от 12 юни 2008 г. (процедура по обжалване R 780/2005-4),
- да се осъди CXBP да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: триизмерна марка, представляваща северен елен от шоколад, за стоки от клас 30 (заявка за регистрация № 4 098 489)

Решение на проверителя: отхвърля заявката за регистрация

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 40/94 ⁽¹⁾, доколкото заявената за регистрация марка разкрива изисквания отличителен характер и не съществува необходимост от запазване на възможността за свободно ползване.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ 1994 г., L 11, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).

Жалба, подадена на 25 август 2008 г. — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli/CХВП (Форма на звънче с червена панделка)

(Дело T-346/08)

(2008/С 260/33)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG (Kilchberg, Швейцария) (представители: R. Lange, E. Schallast и G. Hild, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени Решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 13 юни 2008 г. (производство по обжалване № R 943/2007-4),

— да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: триизмерна марка, представляваща звънче с червена панделка за стоки от клас 30 (Заявка за регистрация № 4 770 831)

Решение на проверителя: Отхвърляне на заявката за регистрация

Решение на апелативния състав: Отхвърляне на жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 40/94 ⁽¹⁾, тъй като заявената за регистрация марка притежава необходимия отличителен характер и не засяга никое от задълженията за разполагаемост.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността (ОВ 1994 г., L 11, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146).

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Решение на Съда на публичната служба (Пленум) от
24 юни 2008 г. — Andres/ЕЦБ

(Дело F-15/05) ⁽¹⁾

*(Публична служба — Персонал на ЕЦБ — Заплата —
Допитване до комитетата по персонала на ЕЦБ — Метод
за изчисляване на годишната индексация на заплатите
— Изпълнение на решение на общностния съд —
Обратна сила)*

(2008/С 260/34)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Carlos Andres и др. (Франкфурт на Майн,
Германия) (представители: G. Vandersanden и L. Levi, avocats)

Отговорник: Европейска централна банка (представители:
г-жа C. Zilioli и г-н. K. Sugar, подпомагани от B. Wägenbaur,
avocat)

Предмет на делото

От една страна, отмяна на извлеченията от платежните ведомости
с възнагражденията на жалбоподателите за месец юли 2004 г. в
частта, в която се съдържа увеличение на заплатата, определено
чрез прилагане на метод за годишна индексация на заплатите, за
който се твърди, че е незаконен и в частта, в която увеличението
не се изплаща с обратна сила за 2001 г., 2002 г. и 2003 г.,
както и, от друга страна, искане за присъждане на обезщетение
за вреди.

Диспозитив на решението

1. Отхвърля жалбата.
2. Всяка страна понася направените от нея съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 132, 28.5.2005 г., стр. 32 (делото първоначално е образувано
в Първоинстанционния съд на Европейските общности под номер
T-131/05 и е препратено на Съда на публичната служба на Европей-
ския съюз с Определение от 15.12.2005 г.).

Решение на Съда на публичната служба (трети състав) от
10 юли 2008 г. — Cathy Sapara/Eurojust

(Дело F-61/06) ⁽¹⁾

*(Публична служба — Срочно наети служители —
Наемане на работа — Срок за изпитване — Удължаване
на срока за изпитване — Уволнение в края на срока за
изпитване — Задължение за мотивиране — Право на
защита — Явна грешка в преценката — Психически
тормоз)*

(2008/С 260/35)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Cathy Sapara (Хара, Нидерландия) (предста-
вители: G. Vandersanden и C. Ronzi, avocats)

Отговорник: Eurojust (представител: L. Defalque, avocat)

Предмет

От една страна, отмяна на решението на EUROJUST от 6 юли
2005 г. за прекратяване на договора на жалбоподателката като
срочно нает служител в края на срока за изпитване и, от друга
страна, искане за обезщетение.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Всяка страна понася своите съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 165, 15.7.2006 г., стр. 35.

Решение на Съда на публичната служба (трети състав) от 24 юни 2008 г. — Islamaj/Комисия(Дело F-84/07) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Бивши срочно наети служители, чиито заплати се плащат от бюджетните кредити, предвидени за научни изследвания — Повишаване — Отнемане на точки от „натрупания актив“ — Претинаване на длъжностно лице от част „Научни изследвания“ към част „Дейност“ по общия бюджет)

(2008/C 260/36)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Agim Islamaj (Гримберген, Белгия) (представители: G. S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis и E. Marchal, avocats)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: C. Berardis-Kayser и L. Lozano Palacios, впоследствие C. Berardis-Kayser и K. Herrmann)

Предмет

Отмяна на решението на Комисията да отнеме 38,5 точки от натрупания от жалбоподателя актив като срочно нает служител — Искане да се обяви за незаконосъобразен член 2 от решението на Комисията относно процедурата за повишаване на длъжностните лица, чиито заплати се плащат от бюджетните кредити от общия бюджет, предвидени за научни изследвания

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Г-н Islamaj понася две трети от направените от него съдебни разноски.
3. Комисията на Европейските общности понася освен направените от нея съдебни разноски и една трета от съдебните разноски, направени от г-н Islamaj.

⁽¹⁾ ОВ С 235, 6.10.2007 г., стр. 33.

Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 15 юли 2008 г. — Pouzol/Сметна палата на Европейските общности(Дело F-28/08) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Прехвърляне на пенсионните права, придобити преди постъпването на служба за Общностите — Потвърдителни решения — Недопустимост)

(2008/C 260/37)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Michel Pouzol (Combaillaux, Франция) (представители: D. Grisay, I. Andoulsi и D. Piccininno, avocats)

Ответник: Сметна палата на Европейските общности (представители: г-н T. Kennedy, г-н J.-M. Stenier и г-н G. Corstens)

Предмет

Отмяна на решението на Сметната палата на Европейските общности от 29 ноември 2007 г., както и на предложенията, направени от нея на жалбоподателя на 10 май 2007 г. относно прехвърлянето на пенсионните права, придобити във Франция — Искане на обезщетение за вреди.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата като недопустима.
2. Осъжда г-н Pouzol да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 116, 9.5.2008 г., стр. 35.

Определение на председателя на Съда на публичната служба от 3 юли 2008 г. — Plasa/Комисия

(Дело F-52/08 R)

(Публична служба — Обезпечително производство — Молба за спиране на изпълнението на решение за преназначаване — Неотложност — Липса)

(2008/C 260/38)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Wolfgang Plasa (Алжир, Алжир) (представител: Vandersanden, avocat)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: J. Currall и B. Eggers)

Предмет

Молба за спиране на изпълнението на решението от 8 май 2008 г., с което Комисията на Европейските общности преназначава жалбоподателя в Брюксел (Белгия), считано от 1 август 2008 г.

Диспозитив

1. Отхвърля молбата за допускане на обезпечение.
 2. Не се произнася по съдебните разноски.
-

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЧИТАТЕЛИТЕ

Институциите решиха, че занапред в техните текстове няма да се съдържа позоваване на последното изменение на цитираните актове.

Освен ако не е посочено друго, позоваванията на актове в публикуваните тук текстове, се отнасят към актуалната версия на съответния акт.